

# 爐火

Registered by Australia Post  
Publication No. PP/235387/00051

◎ 免費贈閱刊物

【第九十二期】



因小失大  
兩部片肉機的啓迪  
敷衍的服務  
出軌的代價  
愛莫能助？

—飲食業情報—

做滿5年  
沒有長期  
服務假！

## 【老編的話】



**最**近到珀斯一行，與當地的行家接觸。發現當中有不少是「爐火」的忠實擁躉。當中還有人給我看他儲起多期的「爐火」，真給我們製作這雜誌的一支強心針。

「爐火」製作多年毀譽參半！有些文章對小部分讀者是很難接受的，只因不能面對自己的弊病。華人飲食行業實在太多忌諱了。秘方不可傳；稅務、生意額、人工是秘密。整個行業都憑自己的一套行規運作。與主流社會脫了軌。結果在運作上出現了很多隱憂。做老闆和打工的都提心吊膽過日子。大家怎能安居樂業，怎能創出一門成功的生意！

事實上今天的電腦速度一日千里，政府各部門與銀行的聯繫已將可隱瞞的範圍越收越窄。最後都要按著規舉辦事。何不及早未雨綢繆呢！

「餐福」最近建立了自己的網址 [www.restaurantmission.org.au](http://www.restaurantmission.org.au)。在這網址，除了有「餐福」的資料外，也能翻看及下載過往多期的爐火雜誌。

## 目錄

### 專題特輯

因小失大	01
兩部片肉機的啓迪	04

### 飲食業情報

做滿 5 年沒有長期服務假！	07
敷衍的服務	09

### 漫畫世界

各懷鬼胎	10
------	----

### 有感而發

出軌的代價	12
-------	----

### 明火例湯

愛莫能助？	16
-------	----

### 福音園地

平安的信息	21
-------	----



**我**們都聽過一個捉猴子的方法。就是將花生放入縛在樹上的樽頸罐子裡，當猴子伸手入罐拿取花生後，因揸著一手的花生，所以手被卡在罐子的樽頸位處而走不了。我們都說猴子蠢，只要放棄花生，不就可以捲起手掌，將手伸出來嗎！猴子走不了，因注意力全集中在手上的花生，不捨得放棄而失去了比花生更重要的自由。

聽了這一個捉猴子的方法，我們或者聯想起某位相識的朋友的某件事上。因專注在芝麻綠豆的鎖碎事而忽略了更有價值的事情。其實放眼在我們餐飲業，這類因小失大的例子比比皆是。

有些餐館的僱員，每星期已有很可觀收入，但為了多得政府福利部的津貼，要求老闆報少些稅。或者老闆為員工上報很低的收入，但求彼此都得到著數。我們慣例工資是以到手的計算，僱員一般都不著緊僱主上報多少上稅局。我們有沒有計算過損失了多少？及因而產生出來的問題？

### 收入證據

你做炒鑊，有兩個在學孩子，每星期現金出糧，僱主給你報上一半的收入，若加上福利部的低收入津貼，老婆又做一份沒有報稅的散工。一家人到手的收入應該非常豐厚。假若大家知慳識儉、

沒不良嗜好。幾年間大可以儲夠錢做首期買物業。可是問題來了。

你帶著十萬元的首期買六十萬的物業，向銀行借五十萬。齋還利息約\$500一星期。以兩公婆的收入供得起有餘。可是銀行借錢給你也要先作風險評估。

你一家的收入(人工+福利)減供息\$500，銀行會問每星期剩下的怎樣足夠一家幾口生活？或者我可以叫老闆寫一份漂亮的收入證明。總知，有志者事竟成，一定有辦法搞掂。可是有一天稅局抽樣調查，你如何證明你的收入與支出相稱？到時罰款兼賠錢，得不償失！

## 潛在的金錢損失

1/ 公積金 - 以現時人工的9.5%計，假定人工\$1200計算，公積金每星期\$114，\$600是\$57。若只上報一半，每年損失的公積金約\$3000。還未計\$1200是稅後的工資和理財公司給你\$3000投資所獲的盈利及每年利息。

2/ 長期服務假 - 在同一僱主下工作滿十年，可以領取兩個月(8.67星期)的長期服務假(滿5年在某些情況下也可支取)。不少餐館僱員在做滿十年以上

離職，理論上你只能獲取報稅人工的8.67星期工資。以每星期\$1200計算，即不見了約\$5200。若然是遭公司遣散或遲退，那數目可能還要大。

3/ 意外賠償 - 不怕一萬，最怕萬一。倘若在工作時發生意外，短期或永遠失去工作能力。保險公司只會按閣下的報稅收入作出適當的賠償。到時才說真話已經太遲了。

還有太太沒有報稅的那份工是完全沒有公積金，假期和遣散的福利。有工作意外，更難追討保險賠償，因為完全沒有任何聘用紀錄。

說到做老闆的，你給人家現金淨袋。報一半的收入。本來你情我願，大家相安無事。可是花無百日開、人無千日好。當有日反目(可能因長期服務假、無理解僱的爭議)，僱員告上有關部門尋求公道。每星期六天，每天十小時，廚師的平常工資約每小口時\$20；星期六，星期日有更高的工資，公眾假期更厲害。你給人家報一半的收入到時條數真有排計。這些爭訟其實在報章上屢見不鮮。

你以為僱員無證據，吹我唔脹！第一，可以有人証，同僚可以證明他是每星期六天，每天十小時工作。第二，可以跟據打咭機的紀錄。本來老闆安裝這裝置是監控員工的工作時間，每星期不夠60小時者，儲起的時間用來扣假或扣錢。那知自編的制度與法定的工時和工資有抵觸。這部機反而成了砍自己的石頭！第三，可以跟據攝錄機的紀錄。本來是用作保安和對員工作監視及阻嚇用途。員工出入時間清清楚楚的紀錄在案。當然閣下有權不公開或消滅紀錄。但作供時，會因此大扣可信的分數。第三，之前提及伙記帳面的收入低，很難向銀行借錢。所以僱員要向銀行借錢，往往都要求雇主提供一份收入證明。人家若每星期賺\$1200，你給他寫\$600；肯定同你死過！老闆其實又無所謂，反正寫多少都不外是紙上談兵。不會影響收支。那知，這是一份合法的收入證明。反起面來，是極有力的呈堂證供。

大家做生意的，對於商場鋪位趨之若鶩；尤其一些名牌超級商場 (Mega Mall)。雖然租貴，但肯定有人流。七除八扣，每週可能只賺份大人工。若再加租，肯定鹹豆都有粒好食！一般大商場

都會要求租客每年申報業績。我們都認為此舉是業主看誰生意好，租金會加以調整。因此，每年有100萬生意額的，往往做到盤數30萬或更少；盼望人家看生意難做上，施恩憐憫，放過一馬。

那知，業主的看法是另一回事，你在大商場Food Court租個鋪位，每個月連雜費萬三四塊錢是等閒事。業主都會幫你計數，你上報30萬生意額，每年交租都去了你一大半。你做都無謂！另一方面，我們有否從業主的角度看？做業主的，一定希望自己的商場越做越旺。你雖然按時交足租金，但如此生意額，怎能帶旺我的商場？而且對我商場的形像及前景大大有害。反正「你方唱罷，我登場」，還有很多人或連鎖店等著進駐。結果不再與你續約。血本無歸！

最近有則新聞，說到某大物業在聖誕期間發生了意外，因此要在每年最繁忙的時段完全關閉。租戶在此情況，或可向保險公司或業主索償生意上的損失。本來可以坐享其成，安心地放過長假。可恨的是數面只得那寥寥數千元的生意額！全年的希望又告吹了！

我們的問題到底出在那裡？整個做生意

意的環境都改變了。人的知識，資訊，市場都不斷改變。以以上提及的商場為例，以前定期交租的已是好租客，現在還要求你帶旺人流。而我們唐餐業卻固步自封，不求進取。一派的宿命論！簡單來說就是沒本事。唯有在雞毛蒜皮中謀求省錢！

你只在細微的鎖碎事上多取得一個幾毛，到頭來還是自己蝕底！事實上今天的資訊及科技，已將你可「偷雞」的範圍越收越窄。商業競爭，只容許大家在同一法定條件下一較高下。我們理應想想在循規蹈矩的環境下我可以生存嗎？若是不能，不如及早賣掉，安份守己打份工。因為政策是會不斷改良，遲早會逼使你按著本子辦事。

今天的競爭是要求在各方面都能盡善盡美，加上創意及有效的宣傳。單在一兩方面有本事是不夠的，是要有管理，團隊精神，人盡其才，各盡其職。我們的競爭包括誰出得最好的人工，招攬到最好的人才，彼此按著一套法定的守則運作。做老闆的可以有要求，打工的有預算及安全感。大家對對方，對社會不理虧，自然「夜半叩門也不驚」。



## 兩部片肉機的啓迪

◎ 食癡

**有**兩間餐館甲與乙，各買了一部片肉機。甲餐館投資\$4,000買了部瑞典名牌，乙餐館只付了\$750買部不知那裡出產的雜牌。

甲餐館的老闆對那部機做了些調查才作如此大的投資，他當然好好的運用這部機器。首先，他每次最多連續用一小時，雖然說明書說可連續兩小時使用。維修、抹油、清潔，他都照足說明書的指引去做。每次用完他都會把機器抹乾，再放到儲物室裡，用布蓋好。

這部瑞典名牌雖然昂貴，但的確物超所值。廚師們用起上來得心應手。切鮑片、片肥牛，事半功倍，慳了不少人

力，最重要的是此機出來的製成品是符合要求。

乙餐館的\$750 雜牌機，每用十多分鐘就過熱自動停，要等十多分鐘才可再啟動，費時失事。機器的生產商將貨就價，採用劣質的鋼料。個多月後，刀鋒開始鈍。片得薄的時候，肉食會厚厚的卡在隙縫中，一是停機或是前薄後厚的出來。廚師要花更多功夫將肉修改。機器用完是放在水檯則的鐵架上，割海鮮時那些鹹水、魚血常濺在機上。無人會理會交叉感染的問題。用得三個月，刀鋒生鏽，肉食片出來更見不平均的厚薄。廚師放棄再用，因為人手片肉雖然慢，却比那部機更加快捷妥當。

甲餐館老闆很興幸投資了\$4,000 買一部好牌子的片肉機。因它的回報(省工時、好出品)在三個月內已歸本。乙餐館的老闆卻恥笑甲老闆的愚昧，\$4,000 是被人搵笨，是他虛榮心追求名牌。乙老闆還沾沾自喜對人說：「看，我\$750 已經買到了！」。到底是誰笨！

這是食癡由經驗而作出的比喻。主要是提出「一分錢、一分貨」的道理。雖然說的是機器，用在人力資源方面也是同一道理。

首先，在品質方面，我們是有人用，

又肯做就算了。聰明的老闆要求的是有品質的僱員，包括學歷、語言能力、樣貌外表、工作履歷(應當向見工者的前僱主資詢工作態度、離職原因)、最重要是面試時的態度(衣著整齊、是否看重這份工)。我們會這樣想，只有大財團才會做得這麼嚴格。我們小餐館不可有這些要求！小餐館也一樣需要有好品質的僱員，對嗎？只是我們只願付出「雞碎」的工價，有人願做已經好了，更談何「揀卒」！記著\$750 決不能買到\$4,000 品質的片肉機。出得起價錢，自然有資格揀人。你試試出每小時\$20(不過是正常工資)，包保附近酒樓的好伙記都蜂擁而至。另外，亦有正面的連鎖效果，例如：出好價請好伙記才有好服務。有好服務，小帳自然多，伙記的收入更好。貴寶號的職位更成了眾人夢寐以求的理想工作。不單有條件挑選最優秀的人才，人事的流動也相應降低。

可是 \$4,000 一部的片肉機落在庸手中也是枉然的！什麼才是優質的僱員？會擦鞋？會打小報告？很多老闆都不識何謂好？不要忘記乙老闆的「好」是\$750，人有我有就可以了！好馬不單要有伯樂賞識，也要有識馬之人的駁御和訓練。一間酒樓只有一兩個好

# 輸咗莫回頭， 家人在等候

每一個被賭癮纏身的人，  
會影響身邊7至10個人的生活

歡迎受賭博問題影響的人士及其  
家人使用新州政府提供的幫助

- 免費及保密的面談/電話輔導
- 會講廣東話和普通話，了解你的文化，合資格的輔導員
- 諮詢、評估、免費財務協助及法律服務轉介
- 協助申請會所/TAB自我禁足措施計劃
- 小冊子及其他戒賭資訊



Multicultural Problem  
Gambling Service for NSW  
*strengthening people and families*

輔導員直線：02-8838 6241

02-8838 6206

聯絡電話：1800 856 800

服務時間：上午8:30 - 下午5:00

星期一至星期五



gambling HELP

PHONE • FACE TO FACE • ONLINE

1800 858 858

www.gamblinghelp.nsw.gov.au

網站：[www.dhi.health.nsw.gov.au/mpgs](http://www.dhi.health.nsw.gov.au/mpgs)

品質的僱員，其他的卻是九流貨色。漸漸好馬為了入群，而與劣馬同流，都成了鞭一下，動一動的老油條！或者曲高和寡而變得孤立。這都是不健康的。所以要用好的，就全用同等班次的馬。彼此勉勵，互補長短。不要以為高薪請一兩個好伙記，可以帶動整體的工作態度；人的思想是「你賺得多啲，就做多啲啦！」

甲老闆按時抹油、不會令機器過勞，用後清洗及安放好。他是愛惜那部片肉機的。我們除了給人工資之外，工作環境、團隊合作精神，管理上的參與，膳食安排，是否令僱員工作起來心曠神怡？要知一個好僱員肯留在一間餐館，工錢只是其一的原因。工作愉快反而是更重要的因素（可參考心理學家 Frederick Herzberg 的「上進」理論）。更上一層樓的，會真心地去關心僱員的身體健康、家庭狀況。對待有如家人一樣。要知道「士為知己者死」！若有這樣的老闆，誰會為多一塊幾毫而跳槽呢？

大家不防留意，市面上做得出色的餐館都不會同人鬥平，只專心做好自己（用最好的貨、最好的工具、最好的人才）。價錢反而是次要的考慮。因為他們深知「一分錢一分貨」的道理。

◎ 編輯室

# 做滿5年沒有 長期服務假！



**阿**琪在Q酒樓賣點心，做了六年半，每週四天，每天四小時工作。因健康原因，她打算遲工。她聽說在同一公司連續做滿五年以上，是有資格要求支取長期服務假的福利的。她想知道應否向公司提出。

在同一公司連續工作滿五年，但未夠十年，在以下的情況是可以支取按比例的長期服務假：

- 1/ 因健康或「家庭需要」理由要遲工。
- 2/ 被公司解僱而不是出於嚴重過錯。
- 3/ 死亡。

阿琪在同一公司連續工作了六年以上，也因健康理由要遲工。她應是完全合格支取按比例的長期服務假或金錢的。但阿琪向公司提出之前先要考慮的兩點：

- 1/ 中國餐館是行自己的規矩的，不少僱主對於散工售點員都是行行情我願

的現金交易，即大家講好薪酬，每星期出糧之後，各不相欠。阿琪首先要看看這六年的工作，公司有沒有給與有薪年假，若是沒有更談何長期服務假！阿琪可能多年來都是以不固定時間的散工(Casual Worker)受聘。這形式的僱用特點是基本的每小時工資上再加上津貼，但沒有其他福利如病假、年假。但一樣會有長期服務假，是按阿琪六年來每週平均的工資計算。在爭取權利之前，阿琪應先作風險評估。即是向僱主要求失敗後，會否告上有關部門？到時自己及家人的資產、收入、福利津貼能夠公開嗎？若是不能。那就算了！段不能左右逢源的！

- 2/ 阿琪的聘用是否有報稅？若是沒有，基本上阿琪在員工記錄上是隱形人。你去告人，人家說從不認識你，你也奈何！

# 心路生命事工

## 戒賭輔導服務

**當**賭博已經成為你的捆綁時，難道還要等到千金散盡、妻離子散、感到悲痛無助才戒賭嗎？這樣會否太遲呢？請你馬上戒除賭癮，重獲新生！

賭博是一種心理沉溺及捆綁，賭徒很容易不能自拔，且對個人和家庭有深遠的禍害。若要成功戒賭，需要多方面的疏導、治療、支援與及身心靈的重建。

因此，『心路』特別為你提供一個全方位的輔導服務。

周一晚上戒賭小組為有心戒賭者提供小組戒賭輔導，認識賭癮的成因，鼓勵戒賭。建立戒賭者互助支援網絡，本著「同坐一條船」的道理，讓彼此更能關顧戒賭者的需要和難處，透過經驗分享過達至互相勉勵。

### 主要服務：

- \* 戒賭面談輔導
- \* 電話輔導
- \* 婚姻及家庭輔導

### 其他服務：

為問題賭徒及其家人提供朋輩支援小組。

舉辦關顧問題賭博活動及講座，提高公眾人士關注「問題賭博」所帶來的影響，並鼓勵受影響的家人尋找協助及參與戒賭輔導。

歡迎你查詢或預約輔導

電話：0420 201 232

電郵：gamblingnomore@gmail.com

地址：74, Cahors Road, Padstow, NSW 2211

網址：www.innerjourney.org.au

## 敷衍的服務

◎ 銀姐

有次在西區一間酒樓「飲茶」，看見在鄰座的一位阿伯招手叫女侍應來：“幫我叫那邊部腸粉車來，我想叫碟蝦腸。”

女侍應看看約在十米外的腸粉車便回答阿伯說：“你等等啦！架車一陣會推埋黎㗎 la！”

以大部份現職唐餐的樓面侍應角度看，真看不到這樣的回答有什麼問題。架點心車順著路線，可能最多等多五六分鐘必定會到。就算順從阿伯的意思，走去告訴那售點員，不過是多此一舉。她只可循著路線邊推邊賣的到阿伯那檯。

不錯，我們去不去知會那賣腸粉的售點員，結局都沒有多大分別。相信腸粉車那售點員亦不會不顧其他客人而立刻推到阿伯面前。有多幾檯這類客，阿姐豈不推到手軟！

可是我們有沒有從顧客的角度看？阿伯遭女侍應如此回應有何感受？阿伯的要求不被接納兼且沒有行動。這就是惡劣的服務，後果是我們賠不起的。要知氣走一個容易如反掌，要贏得一個卻要付上很大的努力。不要以為得罪一個「買得細、巴巴閉」的阿伯無傷大雅，他在社區的老

人組，在他的太極班唱衰你的酒樓，你就損失慘重！

當遇上以上的情況理應怎麼辦呢？

- 1 「我立刻通知那腸粉車、你等等，好快到」。你通不通知，都是要等五六分鐘。但阿伯見你有採取行動，心裡會舒服很多。
- 2 「好，我立刻幫你去攞」，這是頂級的服務。如此有效率的服務，阿伯當然喜出望外。不過除非你是經理部長級數，很多的酒樓在制度上不容許侍應作出此舉。
- 3 「好，我去告訴那售點員，叫她留碟蝦腸給你」。你吩咐了售點員，再向阿伯說「得啦！等一等，好快到！」。阿伯大可安心嘆茶，等他心愛的蝦腸。

聖經裡耶穌曾教導人：「有人強逼你走一里路、你就同他走二里。」馬太福音 5:41。雖然祂是教導人謙讓與寬恕，若用在顧客服務上就是 exceed expectation 超出他所想所求。這才是良好服務的巔峰。就是做到以上提及的第二點。

阿伯的交易雖然是細數目，但你那知阿伯的兒子有天對父親說：“爸，下個月你70大壽，你想在那裡設宴？”

# 各懷鬼胎

圖：邵海東

文：屠龍





# 出軌的代價

◎唐老鴨

**收**銀阿蓮今天早上到療養院探望阿花姐，以前提過花姐係我地嘅舊同事，同老公鹵味祥兩公婆開間燒臘飯店。本來夫唱婦隨不知幾幸福，可恨鹵味祥搭上附近茶餐廳個上海妹(見爐火85期文章「共患難、不能共富貴」)。鹵味祥為咗小三肚裡面有自己件餡，又加上佢老母為咗有孫抱而大力慫恿，叫佢唔好要仔唔要嚙。最後鹵味祥都係決定拋棄糟糠。搬出去同小三雙宿雙棲。阿花姐呢鑊一鋪清袋，一時睇唔開，患上咗嚴重抑鬱症加精神分裂。要入院留醫。

食飯時樓面傻強見到阿蓮就問：「今日你見到阿花姐，佢點啫？」

收銀阿蓮拎拎頭：「唉！成個人牛牛痘痘，問一句答一句，目光呆滯！如果好唔翻，成世都係咁就該燬囉！」

油鑊大頭蝦「拍」一聲，重重將筷子拍在檯面上：「X佢個臭街！死人鹵味祥自己就逍遙快活，難為呢個為佢捱生捱死嘅老婆！唔好比我見到佢，見到一定質佢食屎！」

炒鑊雄哥都好氣憤回應：「你睇住啦！呢種人一定有報應㗎！遲早到個小三呢晒佢啲錢跟住飛佢。」

我都加入話題：「其實條友都有乜錢剩留比人呢啦！」

傻強都附和我嘅講法：「係呀！阿Tom講得啱，自從佢同阿花姐分手，啲街坊熟客知道呢件事之後，都戩阿花姐唔抵，不單週圍唱衰佢，大家寧願幫襯行遠少少又有咁好食果間，都唔再幫襯佢。鹵味祥最後監平監賤將檔野賣俾人。聽講賣咗都未夠五銀行條數！阿花

姐住緊個單位雖然係同佢兩份，但自己做出啲咁嘅事，又搞成阿花姐咁，邊處仲有面目去分人身家咁！」

收銀阿蓮都同意：「剩係花姐啲住院費都幾百蚊一日，又唔知要住幾耐，真係有座金山都唔掂啦！」

我又同佢地講：「我相信對鹵味祥同佢個小三兩人嘅關係都有好大影響。」

炒鑊雄哥問：「何以見得呢？」

我答：「你試諗下，自己個男人係咁洗錢在第二個女人身上，雖然在道義上佢係有責任咁做，但男女關係中有時連粒沙都容不下嘛！況且個小三初初搭上鹵味祥，其中一個主要因素都因佢係老闆，希望泊到個好碼頭啫！」

我繼續講：「不單係金錢影響佢地嘅關係，最弊鹵味祥又不至於良心盡喪；有時夜欄人靜，諗翻同阿花姐一夜夫妻百夜恩，諗翻當初在教堂從外父手中接過人地個女，承諾一生一世疼錫佢，愛佢，病痛艱難都永不分離。家吓

將人地個女遭質成咁！良心嘅譴責慘過比大頭蝦餵屎佢食啦！佢同小三兩人感情之間插入一份內疚同自責！唉！點可以琴瑟和諧！」

大頭蝦問：「你點知咁多嘍？」

我話比佢聽：「我都有搵佢飲過咖啡。」

大頭蝦好滿意咁講：「嘻嘻！個小三一定唔會馴身在这段感情上，起碼搵到錢都會自己收埋啦！呢段關係都係日本郵船‘遲早完’。哈哈！抵死呀！抵死！」

傻強幫佢計數：「鹵味祥搞一搞呢鑊野，起碼唔見咗十幾萬。仲未計花姐啲醫藥費。可以係無底深潭。條友呢回真係黃鱔上沙灘囉！」

佢哋繼續講，話題都係離唔開講阿鹵味祥依家點樣折墮。雖然齋Talk，大家總算在言語上為花姐出咗啖氣。更貼切咁講，大家藉住咒詛鹵味祥來平衡內心對呢件事嘅憤怒。

最後收銀阿蓮講：「唉！最慘都係

佢地個BB，要在咁多張力嘅環境底下成長。將來都好大機會成為問題少年！」

我同佢哋講：「呢件事係藉得我哋借鏡。人犯罪，唔係一兩個人承受後果，牽連可以好大。累及成村人。」

炒鑊雄哥都同意：「我相信花姐嘅父母、兄弟姊妹。呢件事在佢哋嘅生活上都構成一定嘅影響。」

收銀阿蓮：「係囉！唔好話啲咁親嘅人啦，對我都好大影響。有時同老公行街睇戲好開心，但一諗起阿花姐，個心即刻沈晒！重有嘢！呢件事令我都有個陰影，唔知會唔會有一日發生喺我身上，到時都唔知點處理！」

傻強：「哈哈！阿蓮你少擔心啦！你老公份人出名擔屎唔偷食。除咗耶穌Tom之外，都有邊個夠佢穩陣囉！」

大頭蝦：「嘻嘻！不如叫你老公跟阿Tom返教會，信埋耶穌雙重保險。」

傻強抗議：「你以為啦！聖經裡面啲聖人好多都不知幾淫亂，有為咗得到人地個老婆而殺下屬，；又有強姦自己同父異母嘅細妹。哼！例子多不勝數！」

大頭蝦都好感興趣問：「吓！有啲咁嘅嘢？」

跟住佢轉頭問我：「咦！阿Tom，你成日同我哋講耶穌，點解從未聽你講過呢啲嘢？」

油鑊雄哥搶住答：「梗係啦！咁醜嘅嘢講出嚟，點叫人信耶穌啫！」

我反問佢哋：「既然係咁醜嘅話，點解又要記載呢？」

大頭蝦拗頭問：「係嘢！賣花應該讚花香，冇理由倒自己米吖！」

我同佢地講：「記載落嚟都係比人有個警惕。傻強所講嘅係大衛王嘅事蹟，佢犯姦淫，為咗遮蓋呢件醜事，佢借刀殺人害死人哋老公，結果神藉先知同佢講：「刀劍必永不離開你的家(撒下12:10)。」之後呢家人啲醜事真係不堪入耳！罪魁禍首都係個衰老豆冇立下一個好榜樣，兒女冇樣學樣。呢件事警戒人勿貪一時之快，禍延成族人。雖然佢肯認錯，但大錯已成，佢都要承擔個後果。」

收銀阿蓮好同意，佢都講個例子：「係真㗎！我以前有個女同學，佢老豆成日拈花惹草。佢憎到佢老豆死而且對男女關係有恐懼，佢後來仲公開係同性戀者。」

傻強包拗頸：「嘩！或者佢天生就

係同性戀，唔關佢老豆事呢？」

雄哥：「唔係囉！香港有個出名嘅有錢佬XXX，佢好風流，個女又係‘基’個囉！」

傻強：「係唔係個個風流嘅男人，兒女都係‘基’嘅先？」

我反駁阿傻強：「食得煙多會致癌，但都唔係個個煙民死於癌症。但食煙多會傷身係必然嘅事。」

雄哥繼續講有關有錢佬嘅事：「聽講佢仲許下諾言，如果有男人將佢個女拗翻直，佢願意付五億作獎金。」

阿蓮好激氣咁講：「佢都竊線嘅！以為金錢可作買到一切。其實佢咁做對個女係一個最大嘅侮辱！」

雄哥：「其實佢願意出五億，都係想對個女作出補償啫！只不過用錯方法。你估佢唔知個女今日嘅性取向係佢有份做成咩！」

大頭蝦若有所思，好認真考慮呢個問題：「嗯.... 有乜方法將佢拗翻直呢？」

傻強：「慳啲啦！你個樣成pat屎咁，就算男扮女裝都唔掂啦！」

大頭蝦：「x#@y&\*z.....」

## 墨爾本飲食業福音團契 Melbourne Restaurant Evangelism Fellowship



我們的成立，服務飲食業朋友，以發揚基督博愛精神。舉辦有益身心的戶外活動。

- 信仰探討，幫助你認識聖經真理。
- 小組活動，雖然清茶淡飯，不過當中有友情和真誠做餅，令你回味无穷。

團契聚會：逢星期一，二晚，  
八點至九點半。

聯絡人：黃華興

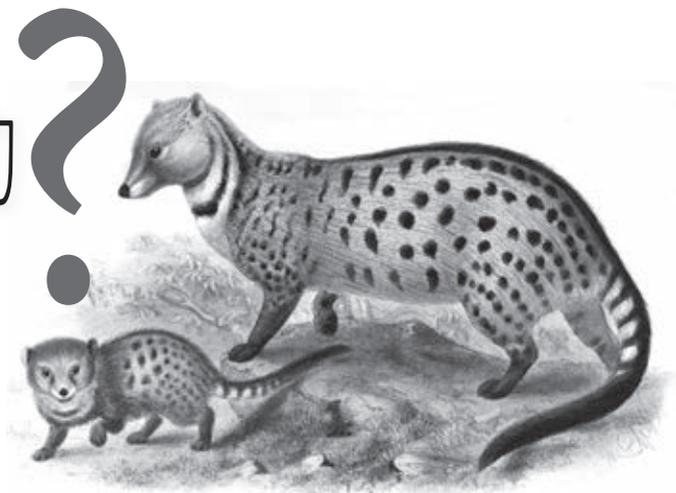
聯絡電話：0403 261 009

聚會地點：維省華人基督教會信望愛堂  
67 Springvale Road  
Nunawading VIC

郵寄信箱：P.O. Box1166 Doncaster  
East VIC 3109

# 愛莫能助？

◎ 小徒弟



## 【介紹作者】

道化師傅本是紈袴弟子，年輕時玩世不恭，家道中落後，憑著自小品嚐珍饈百味的經驗，進身飲食業。正因長在大富之家，看盡世態炎涼；在飲食行業裡更飽盡滄桑，觀察到人生百態。從烹調中領會到人生至理。因此，道化師傅深湛的思維，往往深入淺出，用廚房中常見的物事表明出來。

“道化”不是他原本的名字。是他要引道人、感化人才改此名嗎？不！他痛恨自己以往做人狗屁不通，偏又自大狂妄。皈依基督後自名“狗屁”，英文 Dog Fart。此乃道化的由來。

小徒弟一手攜著籠子，踏著梯子從天花板的檢修洞爬下來，歡天喜地的嚷著：「捉到了，捉到了。」

但見籠子裡有一只果子狸。原來最近廚房天花板傳出的怪聲是從它而來的，大家還以為是老鼠。小徒弟蹲在後門，看著這瑟縮在籠子一角，睜開大眼睛，楚楚可憐的小動物。焉能狠下心腸幹掉它！可是放了又恐怕它再次躲進天花板。真的不懂如何處置！

小徒弟正想問道化師傅怎麼辦！突然心血來朝問師傅一句：「師傅，你覺

不覺得我像神，正操控著這果子狸的生死？」

道化還未回答，小徒弟又自言自語的說：「我是慈愛有憐憫的，不單供它水果吃，還可以放它條生路；若我是殘忍暴戾的，我會由得它饑渴，慢慢死在籠子裡。」

他轉念一想，諗起曾看過雜誌裡的一張相片。問道化：「曾見過一張汶川大地震的相片，一個目無表情的男人，伴著他從廢墟掘出來的妻子和在襁褓中孩子。神若是全能，掌管一切，只要祂

輕輕的按著地面，停止地震，一定可以阻止慘劇發生。你常說神是慈愛；我看，在祂不喜歡時，還是殘忍暴戾！」

道化看看果子狸，再看看小徒弟說：「你覺得你是這果子狸的神，因為你的能力，你的智慧和你的權力與它有很大的距離。那麼，若然有創造主，它的能力，智慧，權力與你的差距又如何？」

小徒弟想了想答：「應該比我的高出很多倍。相距比我和果子狸還大很多。」

道化問：「那你會明白祂所要做的事嗎？」

還未等小徒弟回答，道化彎下腰，將網著果子狸的籠子打開。但見小動物還是瑟縮在一角，不敢逃跑。道化拿著放在牆邊發霉的地拖棍，伸入籠裡戳它一下，它才一支箭的竄出去。小徒弟大叫：「師傅！」

可惜已經太遲了，那果子狸早已爬上最近的樹上。道化回頭對小徒弟說：「放心，它不會再回來的。」

師徒兩再進到廚房，道化洗洗手後，繼續做他的菜。小徒弟還要纏著師傅，要得知上帝不阻止災難發生的理

由。他繼續問：「我知上帝智慧比我高出很多，我當然不明白祂的計劃。但祂有能力，卻不去阻止生靈塗炭，你還常說祂是愛！這是什麼的道理？」

小徒弟越說越氣忿：「祂是愛？哼！看看世上極權統治者所殺害的人命！只要祂有一點憐憫心，必會插手阻止這些大屠殺。若有神，祂冷眼旁觀，怎說是愛呢？」

道化炒完一個餐，轉身向小徒弟說：「剛才你說對於小果子狸，你就是神，因為你操生殺大權。」

道化繼續問：「若剛才你把心一橫，要把果子狸的脖子扭斷。但比你更高的上帝出手干預阻止，不單這樣，但凡你有何惡念，祂都干預，你覺得如何？」

小徒弟想了想：「嗯... 我會覺得祂干涉我的自由。若果我只可行善，不可行惡，那我無疑是一個不由自主的機械人！」

道化說：「給與選擇就是愛，選擇也包括接受帶來的後果。」

小徒弟：「師傅，請解釋。」

道化想了想，說：「若你之前選擇了扭斷小果子狸的脖子，之後見到它的

死狀動了惻隱之心而後悔。因而鬱鬱不樂。這是你的選擇所帶來的結果。」

道化停一停等小徒弟消化一下，但見他還是一臉惘然。道化唯有用例子來使他明白：「你扭斷了小果子狸的脖子，如果比你更高的神由得你殘殺，但干預後果，使小果子狸再活過來。這也是干涉你的選擇。奪去你的自由。因為你沒有得到因你的選擇而得到的後果。」

小徒弟終於明白師傅的解釋，但還未曾甘心接受。他又問：「父母見小兄弟打架，必插手阻止，免得某方受到傷害。這才是愛，你斷不能說這是干預小兄弟的自由。對嗎？」

道化未有回答，因為他正要專心炒好一味很常見的豉汁牛肉。但見他先將腌過的牛肉和洋葱走油，蒜蓉起鑊，加上自家泡製的豉汁，再次放入牛肉和洋葱，炒兩炒之後放入菜碼。灑些燒酒後埋獻。熟練地將鑊拋兩下，一味香噴噴的菜就此完成。道化轉身將豉汁牛肉放在碼檯上的瓷碟。小徒弟將熱辣辣的菜立刻遞出餐堂給侍應。他回到廚房看見道化好整以暇的摺著他的炒鑊手巾。道化問小徒弟：「看到之前我炒的豉汁牛肉嗎？」

小徒弟不以為然的答：「看過你炒這個菜很多次。沒有什麼特別！相信我也可以炒得你一樣好。」

道化說：「我是說你可看到做這個菜的規則？牛肉必需先走油，蒜蓉要先爆香，菜碼不可比牛肉先落鑊。這是當年教我的老師傅傳下來的。當然你有自由改變一下，將牛肉蒸熟，蒜蓉不爆，臨上碟前才放。但肯定是很難吃。」

小徒弟問：「師傅，你想表達什麼？」

道化：「這豉汁炒牛肉是老師傅千錘百鍊而來的心得，而成了炒豉汁牛肉的規矩。你不跟從就你不會炒出如此好吃的菜餚。除非你比老師傅更有本事而創出一條做豉汁牛肉的新規則。創造主就是這位老師傅。祂給人注入了規則。人知善惡、有良知、有惻隱之心，有道德、有羞恥心、有倫常。這是動物沒有的。上帝給人有自由跟從規則與否。你順著這規則過日子，心安理得；逆天而行者，每日提心吊膽、睡不安穩！也往往遭受到社會普遍的唾罵。」

小徒弟插口：「對啊！有些人我們說他‘連禽獸都不如’是因為不循著這規則行事。嗯…例如忤逆父母，傷風敗德的行為。雖然沒有與世上的法律有抵

觸，但都不被人接受。」

道化點點頭繼續說：「有了這規則，社會才不至混亂。人活著才有安全感。你期望神會給人抱不平，因為你覺得神應該是這樣的。不正表示你有一個規則在你心裡，一個至善的標準。不論人信神與否，這規則都在人心裡指導、責備人。」

小徒弟說：「不錯，人有良知自責，心裡不安。但真有人喪心病狂，埋沒良心。俗語有云‘一將功成萬骨枯’。神有能力，卻冷眼旁觀、見死不救！怎樣也說不通！」

道化沒有說什麼，他從抽屜取出一網做扎蹄的綿線。他拉出線端的20公分說：「這比喻人生的50年。」

道化再將綿線拉長多一點說：「這是人生的80年。這線到了盡頭了嗎？」

小徒弟還是一臉惘然，不明師傅要表達什麼！道化開始大動作的將綿線一米一米的拉出來說：「假若這綿線是無盡頭的，開端的20公分，40公分，甚至100公分算得什麼呢？」

小徒弟頓悟過來，說：「師傅，你的意思是我們看的死，不是終結。人活到50歲，80歲甚至100歲，比起永恆，

根本是微不足道。公道和申冤只不過未曾執行罷。」

道化再用果子狸作例子：「之前你見我走近籠子，手裡還拿著地拖棍，若果你是果子狸，你怎樣想？」

小徒弟切身處地的想了一回，之後作答：「嗯...我會恐懼，覺得你是預備作出對我傷害的舉動。尤其當你用棍子戳我身子時帶來痛楚，更表明是對我的襲擊。」

道化再問：「事實呢？」

小徒弟答：「你是為我的好處，就算是用棍子戳我都是希望我能脫險重得自由。」

小徒弟繼續思考，終於明白道化的意思：「有時我們遇到的不幸或災劫可能是帶著良好的動機，是幫我們出死入生？」

道化說：「人自高自大，有些少本事就以為可以控制一切。把自己當做神。當人到達無能為力，前路茫茫，才會自卑，倚靠創造主。」

小徒弟回應：「怪不得這麼多人患了絕症或遇上災難之後信耶穌！」

小徒弟想了想又問：「之前你說到神不會干涉人的處境，因為會牽連人的



(February to December 2016)

NFP

MREF

Kin Yam

May Lau

Melba Wu

C.M. Kwan

Tony & Rosa Tsui

AC Professional Photography

Hurstville Chinese Restaurant

Taxim Restaurant

Australia Agriculture

Produce P/L

Bethany Management

Services P/L

自由及帶來的後果。那麼患難中靠上帝也於是無補！」

道化很嚴肅的回答：「倚靠上帝不一定改變現況，但最重要的是改變自己。改變自己才有改變現況的轉機。」

道化這樣說更令小徒弟墮入五里霧中。見他一臉惘然，道化索性詳細解釋：「以一個患了絕症的病人為例；不錯，信了耶穌未必會得到康復。若果每每有病，一求耶穌就必得醫治，那裡還有人會死！」

道化繼續說：「但認識了耶穌，人卻知道有永生，有希望。耶穌入住人心，心裡自然安定。有力量面對逆境。心情輕鬆，自己好過，家人朋友也好過。正面的態度就是最有效的良藥。」

小徒弟恍然大悟：「怪不得很多信耶穌又患了絕症的病人可以樂觀面對病情，還自己安排好身後事，又能反過來安慰親人！」

道化最後總結：「人不是怕死才要信耶穌，信耶穌是與創造主連合的唯一途徑。連合上才知生命的真諦。更能得著智慧看通世情。」

# 平安的信息

◎ 黎明

## 人生遊戲規則

在人生旅途中，有好多大大小小的比賽。從小時候讀書，到成年後工作或生意上競爭，無論人願意或不願意，人生總會牽涉在很多的競賽當中！而比賽是有規則的。我們很多時在比賽中犯了規也不知道，又或者為了達到目標而故意犯規。

例子：在 No Stopping (不準停車) 的範圍內停車上落。

我們在現實生活中，有輸，也有贏。輸的固然不開心，贏了又要持續保住贏的地位，或無止境的追逐，結果往往令人感到「不平安」。

例：今年7月，前香港小姐張瑪莉來澳洲，在佈道會中講述自己的成長過程，她曾經是個孤兒，雖然自小認識耶穌，但並沒有信靠耶穌基督，雖然耶穌仍然看顧著她的生活(生活環境漸漸向好)；工作也很順利，但卻沒有平安，因為她只靠自己。她回顧過去，發現自己雖然年青時信了耶穌，但與基督沒有一個良好的關係。

在聖經的記載，耶穌曾經說過：人就

是賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？(可8:36)

## 物質世界的不平安

人在這世界中尋尋覓覓，往自己的理想目標努力不懈，到成功了，有了錢，然後就要保住所擁有的財物，不可使它貶值；有了錢，又怕失去健康…。這種種人的一切努力；所得來的就是「不平安」。

## 賜平安的主

耶穌曾經又說：「我將我的平安賜給你們，我所賜的，不像世人所賜的。」(約14:27)

例子：現在的張瑪莉，明白凡事要信靠耶穌，她與耶穌基督的關係比從前密切很多。雖然在生活、工作、家庭上仍然要面對問題和困難，但與從前不一樣的是，她現在有平安，因為懂得信靠獨一的真神耶穌基督。

張瑪莉工作很忙，她用半年的時間工作，餘下的半年就在世界各地向華人作見證和傳福音。物質上她是不缺乏的，還能幫助其他人。在家庭、生活和事業安穩之後，在她人生中須要過的一關，就是要原諒曾遺棄她的媽媽。這種愛與寬恕是金錢不能買的！因經歷了耶穌基督對她的寬恕和愛，她最後也懂得寬恕她的媽媽，陪伴媽媽渡過一個幸福的晚年。

**AC** 影藝專業攝影  
Professional Photography

Anson Chan

Mobile: 0411 108 008  
email: ansonacpro@yahoo.com.au

The flame Magazine is partly sponsored by

**周傑輝**

國際公證律師行

**Keith Chow & Co**

Solicitors & Notary Public  
Migration Agent (No.0101659)

Tel: (02) 9261 3031  
0408 261 808

### 人的選擇

今天，人可以和家人、老友相聚談歡；因為這些人對自己有一份情、一份關懷。自己也珍惜這份情，這份愛的關係，所以就願意抽出一些時間與家人或老友記相聚談歡。這就是愛！

### 與神和好

聖經記載，二千年前，神的兒子耶穌基督降世為人，為我們的罪被釘死在十字架上，並且被埋葬；第三日卻復活了。戰勝了死亡。耶穌為了愛我們，祂已經成就了救恩！耶穌基督的寶血可以洗淨我們的罪，當我們的罪被赦免，就可以與神和好。

神為人所預備的救恩：耶穌為人死，又為人復活的這個事實；這份愛；這份情；我們是否願意接受？我們又是否願意接受耶穌基督赦免我們的罪？若願意接受，我們就能享受這份從神所賜的「平安」。不論我們在何等的光景，或起或跌、或喜或憂，我們都可以「平安」地面對，過一個豐盛的人生。若然願意，你現在就可以向獨一的真神祈禱，說：「我承認我是個罪人；求我主耶穌基督赦免我一切的罪，我願意接受耶穌基督成為我生命的主。奉耶穌基督的名祈求。神就會賜給你這份「平安」和「永生」。

親愛的朋友：

**我**們願意幫助您了解人生的真諦，更願意幫助您明白靈性的問題。  
若您閱讀【爐火】後心有感動，請按著您現在的情形，填妥下列表格並寄回本刊。

請在適合的方格上填上號：

- 我願意相信宇宙間有一位全能公義、慈實的神（上帝）。
- 我相信耶穌基督是神的獨生子，為我的罪被釘十字架流血受死，替我付上了代價，我現在要悔改歸向神，接受耶穌為我的救主。
- 我願意更加明白聖經真理，請寄贈有關信仰的小冊子。
- 我願意參加教會聚會，請與我聯絡。
- 我有興趣查考聖經，請與我聯絡。
- 我對聖經認識很少，希望參加聖經函授課程，請寄來資料。
- 請按期寄贈【爐火】\_\_\_\_\_本。
- 我不想再收【爐火】

請用正楷詳細填寫，請勿簡省或潦草。

姓名：(中文) \_\_\_\_\_ (英文) \_\_\_\_\_

性別：\_\_\_\_\_ 年齡：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

通訊地址：\_\_\_\_\_

請把（回應表）寄回：Restaurant Mission Inc. 餐館福音團契  
P.O. Box K-338 Haymarket NSW 1240 或傳真 02 - 9211 1666

# 付款方式

閱讀【爐火】，有感動支持此刊物之製作，現付上 \$

- 支票** (抬頭請寫Restaurant Mission Inc.)
- 現款** (請存入聯邦銀行餐館福音團契 Restaurant Mission Inc. 的戶口)  
Restaurant Mission Inc. Account  
Commonwealth Bank  
BSB: 062 006 A/C No.: 0090 1888 (並寄回存根)

請閣下將姓名，聯絡電話及地址，連同支票，銀行存根或表格，一併寄回餐館福音團契，以便記錄後寄上收據，並於日後寄上通訊以保持聯絡。

郵寄地址： Restaurant Mission Inc.  
P.O. Box K338  
Haymarket NSW 1240

姓名 Name

電話  
Phone

傳真  
Fax

地址  
Address

電郵  
Email Address

謝謝您的支持

Thank you for your donation !



「餐福」不像教會可以自養自傳。「餐福」愈發展，愈需要弟兄姊妹和教會的支持。

# 聖經函授課程

**你**是否有興趣認識更多有關耶穌的生平和祂的教訓，但卻苦於閱讀能力有限，對看聖經頗感困難？有一個好消息告訴你，就是「餐館福音團契」推出的一個「聖經函授課程」，是專為慕道者及信徒而設的。

## 耶穌的肖像

**目標：**1. 幫助人認識耶穌是創造萬有的主，是世界的光，是復活的救主。

**內容：**介紹主耶穌的身份與權能。

## 你的福音

**目標：**1. 幫助初信者以行動顯明“接受基督為救主和生命的主宰”這項決定。

2. 幫助初信者發揮基督徒的能力，在靈性上追求成長，過得勝的生活。

**內容：**為初信者指示成長的途徑，並按部就班地明瞭事奉、救恩、權威來源，與基督徒生活原則等道理及如何付諸實行。

## 如何研讀聖經

**目標：**1. 與你一同認識聖經的基本信仰。

2. 幫助你接受耶穌為你的救主。

**內容：**介紹聖經的來源，神對人的啟示和目的。

## 基督教的基本認識

**目標：**幫助信徒明白信仰基礎。

**內容：**介紹基督教的基本綱要。

## 馬可福音研讀

**目標：**幫助信徒有系統地研讀福音書卷。

**內容：**幫助信徒認識耶穌是基督、是降卑的僕人，是大有權能的神。

## 約翰福音研讀

**目標：**幫助信徒多了解和認識耶穌。

**內容：**耶穌與天父、聖靈、世人、信徒各方面的關係，證明祂不單是神的兒子，更是神！祂與聖父、聖靈同等、同位格、同權、同榮。信祂的人不但得救，成為神的兒女，並有豐盛的生命。

**報名辦法：**詳情請致函「餐福」Restaurant Mission Inc.

**查詢地址：**2nd Floor, 17 Valentine Street, Sydney NSW 2000

**郵寄地址：**P.O. Box K338 Haymarket NSW 1240

各項課程費用全免，但歡迎自由奉獻。

【第九十二期】◎ 二〇一七年 二月

出版者：餐館福音團契

**Restaurant Mission Inc**

2nd Floor, 17 Valentine Street,  
Sydney NSW 2000 Australia

Tel: (02) 9211 1666

Fax: (02) 9281 9191

E-mail: restaurantmission@gmail.com

www.restaurantmission.org.au

郵寄地址：

P.O. Box K-338 Haymarket  
Sydney NSW 1240 Australia

創刊：1989年

主編：高維美

編輯組：李國輝、黃麗娟

美術設計：John Chan

承印：**Fortune Press**

Shop 98, 460 Jones Street,  
Ultimo NSW 2007 Australia

- ◎ 【爐火】乃免費贈閱刊物，本期出版四千本。
- ◎ 函索即寄，歡迎奉獻支持印刷及郵費。
- ◎ 歡迎轉載，但請先與本團契聯絡及註明出處。
- ◎ 本刊文章由作者自負文責，其立場未必與本團契及本刊一致。
- ◎ 歡迎轉介或協助派發。

歡迎您來認識主耶穌

## 餐館福音團契



逢星期二下午

3:45pm及7:30pm

查經班－幫助您認識聖經。

5:30pm

粵語敬拜－唱詩、聽道理、令您身心愉快。

7:00pm

晚飯－雖然清茶淡飯，不過當中有友情和真誠做餅，令您回味無窮。

- ◎ 服務餐館行業，以發揚基督博愛精神。
- ◎ 舉辦有益身心的戶外活動、講座和課程。
- ◎ 開辦餐館就業人士實用英文班。
- ◎ 書報影音閱覽室。

**開放時間** 星期一至星期五

上午十時至中午十二時

下午一時至下午五時

(公眾假期休息)

